



(4) se corpo, arrotar a torneira em correspondência ao furo, inserindo no mesmo o OR (5) e a base (6), inserir a quantidade perfurada (7), a placa lavadora (8) e fixar com o conjunto com a peça (9), proceder a conexão de torneira à rede hidráulica.
Manutenção do cartucho Para realizar manutenções ou substituições do cartucho, desmonte de fiação a área de alimentação e desmontar em primeiro instante o dabo do suporte lavador e Tampa (10), desparafusar o pino (11) e retirar a mangia (12), remover o cabeçote-bucha (13), com a relativa chave, desmontar a bucha de fixação do cartucho (14), verificar o cartucho (15) e realizar a substituição se estiver danificado, proceder de modo inverso para reinstalar o mesmo.
Manutenção do separador: Soltar manualmente o separador (16), empurrar as impregnações e retirar o separador; proceder de modo inverso para reinstalar o separador.

RUS РАКОВИНА
Установить фильтр-абсорбент (1) на две верхние трубки (2), вставить соединительные муфты (3) и соединить между собой муфты, подключить сливочную ванну (4). К корпусу, проделав отверстие в соответствии с отверстием, установить OR (5) и базу (6), установить уплотнитель (7), вставить "подушку" (8) и закрепить, при помощи гайки (9) подогнать края и вогнать до конца.
Эксплуатационная карта Для эксплуатации прибора требуется подключение к электросети, подключение к водоснабжению и отведение сточных вод, подключение к канализации.
Сеть питания (10), открутить винт (11) и снять ручку (12); убрать накладки на ручку (13) соответствующим образом открутив зажимные винты картриджа (14); проверить картридж (15) при помощи ключа и в случае необходимости произвести его обратную замену.
Эксплуатация прибора Открутить винты арматуры (16); очистить от загрязнений все элементы арматуры, производить обратную замену для монтажа арматуры.

GB BIDET
Monte les flexibles d'alimentation (1) sur les deux tubes en cuivre (2); insérez les joints de rebord avec le panneau (3) dans le mélange avant l'installation; visser le trait fileté (4) au corps, appuyer le mélange en correspondance du trou en insérant au point unique (5) la rondelle (6), insérer le joint élastique (7), la plaque en fer à cheval (8) et fixer la base à l'aide de la bague (9).
Enlever la bouchon (10), dévisser le goujon (11) et retirer la manigette (12); enlever le couvercle couvercle bague (13); avec la clé prévue à cet effet, démonter la bague de serrage de la cartouche (14); contrôler la cartouche (15) et procéder au remplacement si elle s'avère endommagée; procéder dans le sens inverse pour remonter la pièce.
Ensemble de l'ensemble: Dévisser manuellement le séparateur (16); éjecter les impuretés qui se sont déposées ou remplacer l'ensemble; procéder dans le sens inverse pour remonter l'ensemble.

B BIDÉ
Ensamblar los flexibles de alimentación (1) con los dos tubos de cobre (2); introducir el aro de despiece con pomo (3) en el giro antes de efectuar la instalación; apretar el tornillo enroscado (4) al cuerpo, apoyar el aro en correspondencia del agujero introduciendo en el mismo la junta única (5) y el anillo de brida (6); introducir la junta perfurada (7), la placa en forma de U (8) y fijar el tubo mediante la tuerca (9); conectar el grifo a la red hidráulica.
Manutenção do cartucho: Para efetuar manutenções ou verificações do cartucho, remover de imediato a área de alimentação e desmontar em primeiro instante o dabo do suporte lavador e Tampa (10), desparafusar o pino (11) e retirar a mangia (12), remover o cabeçote-bucha (13), com a relativa chave, desmontar a bucha de fixação do cartucho (14), verificar o cartucho (15) e realizar a substituição se estiver danificado, proceder de modo inverso para reinstalar o mesmo.
Manutenção do separador: Soltar manualmente o separador (16), empurrar as impregnações e retirar o separador; proceder de modo inverso para reinstalar o separador.

WASH BASIN
To the water supply hoses (1) on the two copper pipes (2) insert the pop-up waste nut with knob (3) into the faucet before installation; screw on the screw stop (4) in the main body by the faucet machine the hole, inserting the OR (5) and the washer (6); insert the shaped gasket (7), the horsehoe plate (8) and fix the nut (9); connect the faucet to water mains.
Cartridge maintenance: Before carrying out cartridge maintenance procedures or checks, always remember to close water supply and release inner pressure by opening the mixer. Remove the cap (10) unscrew the grub screw (11) remove the handle (12); remove the lock nut cover (13); using the proper wrench take off the cartridge lock nut (14); check the cartridge (15) and replace if damaged; carry out the reverse procedure to refit the handle.
Aerator maintenance: Manually remove the aerator (16); miss off impurities or replace the aerator; carry out the reverse procedure to refit the aerator.

WASCHBECKEN
Zwei Wasseranschlüsse (1) an die beiden Kupferleitungen (2) montieren. Vor der Installation des Abflusstrahrs mit Knopf (3) in die Armatur einsetzen. Das Gießrohr (4) in den Griff des Wasserhahns stecken, die O-Ring (5) und die Wulstschraube (6) in den Mitten des Loches bringen und die U-förmige Dichtung (7) einlegen. Die Formplatte (8) auf die Armatur setzen und die Mutter (9) anziehen.
Wartung des Kartusche: Vor der Wartung oder der Kontrolle des Kartusche die Wasserzufuhr sperren und die Innendruck durch Öffnen des Mischers ablassen lassen. Den Abdeckkappe (10) entfernen, den Abstreifer (11) entfernen und den Bedenhebel (12) entfernen, den Verriegelungsring (13) abmontieren; mit dem entsprechenden Schraubenschlüssel die Kopfmutter (14) der Kartusche aufschrauben; die Kartusche (15) kontrollieren und bei Bedarf Beschädigung auswechseln; für die Montage des Bedenhebel auf ungefähre Weise vorgehen.
Wartung des Luftsperrers: Den Luftsperrler (16) handlich aufschrauben; eventuelle Verunreinigungen abblasen oder den Luftsperrler ersetzen; für die erneute Montage auf ungefähre Weise vorgehen.

LAVABO
Montar os flexíveis de alimentação (1) nos dois tubos de cobre (2); inserir a haste de despiece com pomo (3) em o giro antes de efectuar a instalação; apertar o tornillo enroscado (4) ao corpo, apoiar o aro em correspondência do furo introduzindo em o mesmo a junta única (5) e o anillo de brida (6); introduzir a placa perfurada (7), a placa en forma de U (8) e fixar o tubo mediante a tuerca (9); conectar o grifo à rede hidráulica.
Manutenção do cartucho: Para efectuar manutenções ou verificações do cartucho, remover de imediato a área de alimentação e desmontar em primeiro instante o dabo do suporte lavador e Tampa (10), desparafusar o pino (11) e retirar a mangia (12); remover o cabeçote-bucha (13), com a relativa chave, desmontar a bucha de fixação do cartucho (14), verificar o cartucho (15) e realizar a substituição se estiver danificado, proceder de modo inverso para reinstalar o mesmo.
Manutenção do separador: Soltar manualmente o separador (16), empurrar as impregnações e retirar o separador; proceder de modo inverso para reinstalar o separador.

LAVABO
Montar os mangueiras de alimentação (1) nos dois tubos de cobre (2); inserir a haste de despiece com mangueira (3) nos tornelos antes de efectuar a instalação; apertar o tornillo enroscado (4) ao corpo, apoiar o aro em correspondência do furo introduzindo em o mesmo a junta única (5) e o anillo de brida (6); introduzir a placa perfurada (7), a placa en forma de U (8) e fixar o tubo mediante a tuerca (9); conectar o grifo à rede hidráulica.
Manutenção do cartucho: Para efectuar manutenções ou verificações do cartucho, remover de imediato a área de alimentação e desmontar em primeiro instante o dabo do suporte lavador e Tampa (10), desparafusar o pino (11) e retirar a mangia (12); remover o cabeçote-bucha (13), com a relativa chave, desmontar a bucha de fixação do cartucho (14), verificar o cartucho (15) e realizar a substituição se estiver danificado, proceder de modo inverso para reinstalar o mesmo.
Manutenção do separador: Soltar manualmente o separador (16), empurrar as impregnações e retirar o separador; proceder de modo inverso para reinstalar o separador.

BIDET
Montar i flessibili di alimentazione (1) con due tubuli in rame (2); inserire l'asta di despiece con pomo (3) in el giro antes de efectuar la instalación; apretar el tornillo enroscado (4) al cuerpo, apoyar el aro en correspondencia del furo introduciendo en el mismo la junta única (5) y el anillo de brida (6); introducir la placa perfurada (7), la placa en forma de U (8) y fijar el tubo mediante la tuerca (9); conectar el grifo a la red hidráulica.
Manutenção do cartucho: Para efectuar manutenções ou verificações do cartucho, remover de imediato a área de alimentação e desmontar em primeiro instante o dabo do suporte lavador e Tampa (10), desparafusar o pino (11) e retirar a mangia (12); remover o cabeçote-bucha (13), com a relativa chave, desmontar a bucha de fixação do cartucho (14), verificar o cartucho (15) e realizar a substituição se estiver danificado, proceder de modo inverso para reinstalar o mesmo.
Manutenção do separador: Soltar manualmente o separador (16), empurrar as impregnações e retirar o separador; proceder de modo inverso para reinstalar o separador.

GB BIDET
For the water supply hoses (1) on the two copper pipes (2) insert the pop up waste nut with knob (3) into the faucet before installation; screw on the screw stop (4) in the main body by the faucet machine the hole, inserting the OR (5) and the washer (6); insert the shaped gasket (7), the horsehoe plate (8) and fix the nut (9); connect the faucet to water mains.
Cartridge maintenance: Before carrying out cartridge maintenance procedures or checks, always remember to close water supply and release inner pressure by opening the mixer. Remove the cap (10) unscrew the grub screw (11) remove the handle (12); remove the lock nut cover (13); using the proper wrench take off the cartridge lock nut (14); check the cartridge (15) and replace if damaged; carry out the reverse procedure to refit the handle.
Aerator maintenance: Manually remove the aerator (16); miss off impurities or replace the aerator; carry out the reverse procedure to refit the aerator.

B BIDÉ
Das Versorgungsflexible (1) auf die beiden Kupferleitungen (2) montieren; vor der Installation des Abflusstrahrs mit Knopf (3) in die Armatur einsetzen. Das Gießrohr (4) an Körper feststecken, die O-Ring (5) und die Wulstschraube (6) in die Mitte des Loches bringen und die U-förmige Dichtung (7) einlegen. Die Formplatte (8) auf die Armatur setzen und die Mutter (9) anziehen.
Wartung des Kartusche: Den Abdeckkappe (10) entfernen, den Abstreifer (11) entfernen und den Bedenhebel (12) entfernen, den Verriegelungsring (13) abmontieren; mit dem entsprechenden Schraubenschlüssel die Kopfmutter (14) der Kartusche aufschrauben; die Kartusche (15) kontrollieren und bei Bedarf Beschädigung auswechseln; für die Montage des Bedenhebel auf ungefähre Weise vorgehen.
Wartung des Luftsperrers: Den Luftsperrler (16) handlich aufschrauben; eventuelle Verunreinigungen abblasen oder den Luftsperrler ersetzen; für die erneute Montage auf ungefähre Weise vorgehen.

BIDET
Monte les flexibles d'alimentation (1) sur les deux tubes en cuivre (2); insérez les joints de rebord avec le panneau (3) dans le mélange avant l'installation; visser le trait fileté (4) au corps, appuyer le mélange en correspondance du trou en insérant au point unique (5) la rondelle (6), insérer le joint élastique (7), la plaque en fer à cheval (8) et fixer la base à l'aide de la bague (9).
Enlever la bouchon (10), dévisser le goujon (11) et retirer la manigette (12); enlever le couvercle couvercle bague (13); avec la clé prévue à cet effet, démonter la bague de serrage de la cartouche (14); contrôler la cartouche (15) et procéder au remplacement si elle s'avère endommagée; procéder dans le sens inverse pour remonter la pièce.
Ensemble de l'ensemble: Dévisser manuellement le séparateur (16); éjecter les impuretés qui se sont déposées ou remplacer l'ensemble; procéder dans le sens inverse pour remonter l'ensemble.

BIDÉ
Ensamblar los flexibles de alimentación (1) con los dos tubos de cobre (2); introducir el aro de despiece con pomo (3) en el giro antes de efectuar la instalación; apretar el tornillo enroscado (4) al cuerpo, apoyar el aro en correspondencia del agujero introduciendo en el mismo la junta única (5) y el anillo de brida (6); introducir la placa perfurada (7), la placa en forma de U (8) y fijar el tubo mediante la tuerca (9); conectar el grifo a la red hidráulica.
Manutenção do cartucho: Para efectuar manutenções ou verificações do cartucho, remover de imediato a área de alimentação e desmontar em primeiro instante o dabo do suporte lavador e Tampa (10), desparafusar o pino (11) e retirar a mangia (12); remover o cabeçote-bucha (13), com a relativa chave, desmontar a bucha de fixação do cartucho (14), verificar o cartucho (15) e realizar a substituição se estiver danificado, proceder de modo inverso para reinstalar o mesmo.
Manutenção do separador: Soltar manualmente o separador (16), empurrar as impregnações e retirar o separador; proceder de modo inverso para reinstalar o separador.

BAGNOIRE-DOUCHE
Apr

